



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

**Deliberazione della Giunta
Comunale**

**del 06.08.2026
n. 185**

OGGETTO:

**Proposta di approvazione del piano
d'attuazione per la zona per impianti
turistici alloggiativi „Stufles“ a San
Martino**

Previo esaurimento delle formalità
prescritte dal Codice degli enti locali
della Regione Autonoma Trentino-Alto
Adige, vennero per oggi convocati nella
solita sala delle adunanze, i componenti
di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**vom 06.08.2026
Nr. 185**

GEGENSTAND:

**Vorschlag zur Genehmigung des
Durchführungsplanes für die Zone
für touristische Einrichtungen - Be-
herbergung „Stufles“ in St. Martin**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex
der örtlichen Körperschaften der Autono-
men Region Trentino-Südtirol enthalte-
nen Formvorschriften wurden für heute
im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder
dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

**Deliberaziun dla Junta de
Comun**

**di 06.08.2026
nr. 185**

CONTEGNÜ

**Proposta de aprovaziun dl plann
d'atuaziun por la zona por implanc
turistics d'alberch „Stufles“ a San
Martin**

Dô l'ademplimënt dles formalités scrites
dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun
Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü
cherdé ite, tl solit salf dles sentades i
componënc de chësta Junta comunala:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt	X			
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt				
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli
intervenuti è sufficiente per la legalità
dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di
antergnüs é dé por la legalité dl'indonada,
suratol le Signur

Geom. Felix Graffonara

ne assume la presidenza e sottopone al
Giunta comunale la trattazione
dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem
Gemeindeausschuss die Behandlung des
obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun
la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i> <i>jjqgDvzde0uczNjkIudjlDVZgx6rwaL5e0z2VJgwVyw=</i>	<i>Arat tehnik-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JUNTA DE COMUN
Premesso che il piano urbanistico comunale rielaborato, adottato con delibera consiliare n. 15 del 08.08.2003, è stato definitivamente approvato dalla Giunta Provinciale con deliberazione n. 3565 del 04.10.2004, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige n. 50 del 14.12.2004; premesse che con deliberazione del Consiglio comunale n. 7 del 06.03.2015 è stato confermato il piano urbanistico del Comune ai sensi dell'art. 18 della vigente Legge Urbanistica Provinciale (L.P. 11.08.1997, n. 13); premesse che con deliberazione del Consiglio comunale n. 8 del 07.02.2025 è stato riconfermato il piano urbanistico del Comune ai sensi dell'art. 61 della Legge Provinciale 9/2018; Vista la richiesta dei sigg.ri Trebo Goffredo, Comlojer Sofia (proprietari) e Trebo Giovanni (titolare di diritto di usufrutto) di approvazione del piano d'attuazione della zona per impianti turistici alloggiativi "Stufles" a San Martin e come da documentazione della Dott.ssa Arch. Sylvia Frenner assunta al protocollo del Comune in data 23.01.2026 al n. 0000867; Preso atto che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha esaminato la richiesta in data 10.02.2026 rinviando però la trattazione per richiedere alcune modifiche alla documentazione presentata; Accertato che in data 27.03.2026 è stata assunta al protocollo del Comune n. 0004718 la documentazione aggiornata ai sensi del parere espresso dalla CCTP in data 10.02.2026; Preso atto che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio, individuata	Vorausgeschickt, dass der überarbeitete Gemeindebauleitplan, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 15 vom 08.08.2003, endgültig von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 3565 vom 04.10.2004, veröffentlicht im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino – Südtirol Nr. 50 vom 14.12.2004, genehmigt worden ist; vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 7 vom 06.03.2015 der Bauleitplan der Gemeinde im Sinne des Art. 18 des geltenden Raumordnungsgesetzes (L.G. 11.08.1997, Nr. 13) bestätigt worden ist; vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 8 vom 07.02.2025 der Bauleitplan der Gemeinde im Sinne des Art. 61 des Landesgesetzes 9/2018 wiederbestätigt worden ist; Nach Einsichtnahme in den Antrag der von Trebo Goffredo und Complojer Sofia (Eigentümer) und des Herrn Trebo Giovanni (Inhaber des Fruchtgenusses) um Genehmigung des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung „Stufles“ in St. Martin und laut Unterlagen der Dr. Arch. Sylvia Frenner, welche in das Protokoll dieser Gemeinde am 23.01.2026 unter Nr. 0000867 aufgenommen worden sind; Festgestellt, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft den Antrag am 10.02.2026 geprüft, die Begutachtung jedoch vertagt hat, um einige Änderungen an den eingereichten Unterlagen zu verlangen; In Anbetracht dessen, dass am 27.03.2026 die gemäß der Stellungnahme der GKRL vom 10.02.2026 aktualisierten Unterlagen unter der Prot.Nr. 0004718 der Gemeinde aufgenommen wurden; Festgestellt, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche	Premetü che le plann urbanistisch communal reelaboré, adoté cun delibera consiliara nr. 15 di 08.08.2003, é gnü aprové definitivamenter dala Junta Provinziala cun deliberaziun nr. 3565 di 04.10.2004, publicada tl Boletin Oficial dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol nr. 50 di 04.12.2004; premetü che cun deliberaziun dl Consëi de Comun n. 7 di 06.03.2015 é gnü confermé le plann urbanistisch de Comun aladô dl art. 18 dla Lege Urbanistica Provinziala varênta (L.P. 11.08.1997, n. 13); premetü che cun deliberaziun dl Consëi de Comun n. 8 di 07.02.2025 é gnü riconfermé le plann urbanistisch de Comun aladô dl art. 61 dla Lege Provinziala 9/2018; Odü la domanda di signurs Trebo Goffredo y Complojer Sofia (proprietars) y dl signur Trebo Giovanni (titolar de n dërt de usufrutto) de aprovaziun dl plann d'atuaziun dla zona por implanc turistics d'alberch "Stufles" a San Martin y sciöche da documentaziun dla dr.a Arch. Sylvia Frenner tuta sö tl protocol dl Comun ai 23.01.2026 al n. 0000867; Constaté che la comisciun comunala por le teritore y la contrada á ejsaminé la domanda ai 10.02.2026 y á indere sburlé la trataziun por damané n valgünes mudaziuns ala documentaziun presentada; Azerté che ai 27.03.2026 è gnüda tuta sö tl protocol de Comun n. 0004718 la documentaziun ajornada aladô dl arat dla CCTC di 10.02.2026; Constaté che la comisciun comunala por le teritore y la contrada, individuada cun

con deliberazione della giunta comunale n. 129 del 07.06.2024 quale autorità competente per la verifica di assoggettabilità a VAS (valutazione ambientale strategica), ha espresso in data 14.04.2026 il seguente parere:

“Vista la documentazione presentata, l'autorità competente per la verifica di assoggettabilità a VAS (valutazione ambientale strategica) ha determinato che la modifica presentata non è soggetta a VAS, in quanto non si prevedono impatti significativi sull'ambiente tenendo conto dei criteri dell'allegato II della direttiva 2001/42/CE.

La commissione comunale per il territorio e il paesaggio esprime parere favorevole ad unanimità di voti alla richiesta a condizione che gli elaborati vengano modificati come di seguito descritto:

- la circostanza che le sezioni siano vincolanti per quanto riguarda quote dell'edificio e modifiche del profilo naturale del piano di campagna dev'essere oggetto di un articolo a parte nelle norme di attuazione;

- nelle zone a destinazione particolare si applica la disciplina degli alloggi di servizio prevista per le zone produttivi (art. 29, comma 2 della L.P. 9/2018) - le norme di attuazione devono essere integrate in tal senso qualora fosse intenzione dei richiedenti di realizzare un alloggio di servizio.

Il rilascio del titolo abilitativo per la realizzazione dell'alloggio di servizio è condizionato alla presentazione di un atto unilaterale d'obbligo, mediante il quale il proprietario/la proprietaria autorizza il Comune ad annotare il vincolo di inscindibilità nel libro fondiario.

La documentazione modificata verrà esaminata dal tecnico comunale.”

Il parere della commissione comunale è stato espresso ad unanimità di voti favorevoli;

Vista la lettera inviata alla progettista per richiedere le modifiche – prot.n. 0005559 del 22.04.2026;

Vista la documentazione della Dott.ssa Arch. Sylvia Frenner rielaborata ai sensi del suddetto parere, assunta al protocollo del Comune in data 23.06.2026 al n. 0008842;

Constatato che dopo la presentazione della documentazione modificata è stato richiesto il rilascio del parere all'ufficio corpo permanente vigili del fuoco;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 129 vom 07.06.2024 auch als zuständige Behörde zur Feststellung der SUP-Pflicht (strategische Umweltprüfung) bestimmt worden ist, am 14.04.2026 das folgende Gutachten erteilt hat:

“Nach Einsichtnahme in die eingereichten Unterlagen, hat die zuständige Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht (strategische Umweltprüfung) festgestellt, dass der die vorgelegte Änderung nicht der SUP-Pflicht unterliegt, da nach Einsichtnahme in die Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind. Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft erlässt einstimmig positives Gutachten zum Antrag unter der Bedingung, dass die Unterlagen abgeändert werden, und zwar wie folgt:

- Die Tatsache, dass die Schnitte hinsichtlich des Gebäudes und der Veränderungen des natürlichen Gelände Profils verbindlich sind, muss Gegenstand eines gesonderten Artikels in den Durchführungsbestimmungen sein;

- In Sondernutzungsgebieten gelten die für Gewerbegebiete vorgesehenen Vorschriften für Dienstwohnungen (Art. 29 Abs. 2 des L.G. 9/2018) – die Durchführungsbestimmungen müssen entsprechend ergänzt werden, falls die Antragsteller beabsichtigen, eine Dienstwohnung zu errichten.

Die Erteilung des Baurechtstitels für die Errichtung der Dienstwohnung ist an die Vorlage einer einseitigen Verpflichtungserklärung gebunden, mit der der Eigentümer/die Eigentümerin die Gemeinde ermächtigt, die Untrennbarkeit im Grundbuch einzutragen.

- Die geänderten Unterlagen werden vom Gemeindetechniker geprüft.“

Das Gutachten der Gemeindekommission wurde einstimmig erteilt;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben an der Projektantin, mit welchem die Änderungen gemäß dem oben genannten Gutachten verlangt wurden – Prot.Nr. 0005559 vom 22.04.2026;

Nach Einsichtnahme in die von Dr. Arch. Sylvia Frenner überarbeiteten Unterlagen laut oben angeführtem Gutachten, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 23.06.2026 unter Nr. 0008842;

Festgestellt, dass nach Vorlage der abgeänderten Unterlagen um Erlass des Gutachtens bei der Berufsfeuerwehr ange sucht worden ist;

deliberaziun dla junta comunala n. 129 di 07.06.2024 ince sciöche autorité competenta por la verifica de sotmetöda a VAS (valutaziun ambientala strategica), á dé jö ai 14.04.2026 chësc arat:

„Odü la documentaziun presentada, á l'autorité competenta por la verifica de sotmetöda a VAS (valutaziun ambientala strategica) determiné che la mudaziun presentada n'è nia da sotmëter a VAS, deache al n'è nia preodü impac significatifs söl ambiënt tignin cunt di criters dl'injunta II dla diretiva 2001/42/CE.

La comisciun comunala por le teritore y la contrada dá jö arat positif a unanimité de usc ala domanda a condiziun che la documentaziun vëgnes mudada sciöche scrit dessot:

- la zircostanza che les seziuns é vincolantes por ci che reverda les cuotes dl frabricat y les mudaziuns dl profil natural dl plann de campagna mëss ester l'oget de n articul a pert tles normes d'atuaziun;

- ti raiuns de destinaziun particolarea vëgnel apliché la disciplina dles abitaziuns de sorvisc preodüda por i raiuns produtifs (art. 29, coma 2 dla L.P. 9/2018) - les normes d'atuaziun mëss gni integrades de chësc vers sce al foss intenziun da pert di damanadus da realisé n'abitaziun de sorvisc.

Le relasc dl titul abilitatif por la realisaziun dl'abitaziun de sorvisc é condizonada ala presentaziun de n at de oblianza unilateral, tres chël che le proprietar/la proprietara autorisëia le Comun da anoté l'oblianza de inseparabilité tl liber fondiari.

La documentaziun mudada gnará ejaminada dal tecnich comunali.”

L'arat dla comisciun comunala é gnü dé cun dötes les usc a öna;

Odü la lëtra menada ala proietanta por damané les mudaziuns aladö dl arat dit dessura – prot.n. 0005559 di 22.04.2026;

Odü la documentaziun dla dr.a Arch. Sylvia Frenner reelaborada aladö dl arat dit dessura, tuta sö tl protocol de Comun ai 23.06.2026 al n. 0008842;

Constaté che al é gnü damané do la presentaziun dla documentaziun mudada le relasc dl arat al corp permanent di stödafüch;

Visto il parere favorevole del Corpo permanente vigili del fuoco di data 31.07.2026, assunto al protocollo del Comune in data 31.07.2026 al n. 0009928;	Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten der Berufsfeuerwehr vom 31.07.2026, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 31.07.2026 unter Nr. 0009928;	Odü l'arat positif dl Corp permanënt di stödafech di 31.07.2026, tut sö tl protocol de Comun ai 31.07.2026 al n. 0009928;
Ritenuto il piano idoneo per assicurare al meglio l'utilizzazione urbanistica e l'osservanza delle disposizioni vigenti e che pertanto può essere approvato;	Erachtet, dass der Plan geeignet ist, um eine bestmögliche Siedlungsplanung und die Einhaltung der geltenden Vorschriften zu gewährleisten und deshalb dieser genehmigt werden kann;	Araté che le plann vais bun por assuré al miú l'utilisaziun urbanistica y l'osservaziun dles desposiziuns varèntes y porchël pôl gní aprové;
Vista la legge provinciale n. 9/2018 "teritorio e paesaggio" vigente ed in particolare l'art. 60 relativo all'approvazione del piano di attuazione;	Nach Einsichtnahme in das geltende Landesgesetz Nr. 9/2018 „Raum und Landschaft“ und insbesondere in den Art. 60 betreffend die Genehmigung des Durchführungsplanes;	Odü la lege provinziala 9/2018 "Teritore y paesaje" varènta y en particular l'art. 60 revardënt l'aprovaziun dl plann d'atuaziun;
Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;
Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;	Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;	Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;
A votazione per alzata di mano con 4 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 4 presenti	Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 4 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 4 Anwesende	Cun 4 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 4 presënc dades jö alzan sö la man

DELIBERA

- di adottare la seguente proposta di approvazione del piano d'attuazione della zona per impianti turistici alloggiativi "Stufles" a San Martino, come da documentazione della Dott.ssa Arch. Sylvia Frenner, assunta al protocollo del Comune e composta da:

prot.n. 0004718 di data 27.03.2026

- 02.1 – estratto di mappa, estratto dal PUC/PCTP, estratto dal Piano di pericolo, estratto dal Piano paesaggistico;
- 02.2 – estratto di mappa, rilievo, sezioni;
- 03 – piano normativo, sezioni;
- 04.1 – piano figurativo, visualizzazione 3D;
- 04.2 – piano infrastrutture;

prot.n. 0008842 di data 23.06.2026

- 01 – relazione tecnica, norme di attuazione e altra documentazione;

prot.n. 0000867 di data 23.01.2026

- 05 – documentazione fotografica;
- che forma, anche se non materialmente allegata, parte essenziale ed integrante della presente deliberazione;

BESCHLIESST

- folgenden Vorschlag zur Genehmigung des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung „Stufles“ in St. Martin anzunehmen, laut Unterlagen der Dr. Arch. Sylvia Frenner, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde und bestehend aus:

Prot.Nr. 0004718 vom 27.03.2026

- 02.1 – Mappenauszug, Auszug aus dem BLP/GplanRL, Auszug aus dem Gefahrenzonenplan, Auszug aus dem Landschaftsplan;
- 02.2 Mappenauszug, Vermessung, Schnitte;
- 03 – Rechtsplan, Schnitte;
- 04.1 – Gestaltungsplan, 3D Visualisierung;
- 04.2 – Infrastrukturenplan;

Prot.Nr. 0008842 vom 23.06.2026

- 01 – technischer Bericht, Durchführungsbestimmungen und andere Unterlagen

Prot.Nr. 0000867 vom 23.01.2026

- 05 – Fotodokumentation;
- welche, wenn auch nicht materiell beigelegt, wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlicher Beschlussmaßnahme bilden;

DELIBRËIEL

- de adoté la proposta de aprovaziun dl plann d'atuaziun dla zona por implanç turistics de alberch "Stufles" a San Martin, sciöche da documentaziun dla dr.a Arch. Sylvia Frenner, tuta sö tl protocol de Comun y metüda adöm da:

Prot.n. 0004718 di 27.03.2026

- 02.1 – estrat de mapa, estrat dal PUC/PCTP, estrat dal Plann de prigo, estrat dal Plan dl Paesaje;
- 02.2 – estrat de mapa, mosoraziun, sezions;
- 03 – plann normatif, sezions;
- 04.1 plann figuratif, visualisaziun 3D;
- 04.2 – plann dles infrastrotöres;

Prot.n. 0008842 di 23.06.2026

- 01 – relaziun tecnica, normes de atuaziun y atra documentaziun;

Prot.n. 0000867 di 23.01.2026

- 05 – documentaziun fotografica;
- che formëia pert essenziala y integrënta de chësta deliberaziun ince sce ara ne vëgn nia injuntada materialmënter;

- | | | |
|--|---|--|
| <p>2. di dare atto che l'autorità competente per la verifica di assoggettabilità a VAS (valutazione ambientale strategica) ha determinato che la proposta non è soggetta a VAS, in quanto non si prevedono impatti significativi sull'ambiente tenendo conto dei criteri dell'allegato II della direttiva 2001/42/CE;</p> | <p>2. festzuhalten, dass die zuständige Behörde zur Feststellung der SUP-Pflicht (strategische Umweltprüfung) festgestellt hat, dass der Vorschlag nicht der SUP-Pflicht unterliegt, da nach Einsichtnahme in die Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind;</p> | <p>2. de dé at che l'autorité compétente por la verifica de sotmetōda a VAS (valutaziun ambientala strategica) á determiné che la proposta ne è nia da sotmēter a VAS, deache al n'è nia preodü impac significatifs söl ambiēnt tignin cunt di criters dl injunta II dla diretiva 2001/42/CE;</p> |
| <p>3. di provvedere ai sensi dell'art. 60 della L.P. 9/2018 che la proposta del piano adottata, corredata della relativa documentazione, venga pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano;</p> | <p>3. dafür zu sorgen, dass im Sinne von Art. 60 des L.P. 9/2018 der genehmigte Planentwurf zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht wird. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen;</p> | <p>3. de fistidié che aladò dl art. 60 dla L.P. 9/2018 la proposta dl plann adotada, adöm cun la documentaziun revardēta, vëgnes publicada por 30 dis sön tofla de Comun y tla rēi zivica dla Provinzia. Tl medemo tēmp pó i interessá presenté al Comun sües osservaziuns sön la proposta dl plann;</p> |
| <p>4. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.</p> | <p>4. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.</p> | <p>4. de tigní cunt che chēsta deliberaziun gnará varēnta dō diesc dis dal scomenciamēnt de süa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ēnc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.</p> |

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Président

Geom. Felix Graffonara

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter